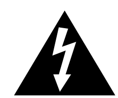
ALTEC LANSING®





VS2220

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
Guia do Usuário



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

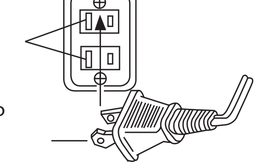
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc. It should not be exposed to dripping or splashing water, and no object filled with liquid, such as a vase, should be placed on the appliance.
6. Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
7. Location — The appliance should be installed in a stable location.
8. Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
13. Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
14. Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Lightning Storms — Unplug the apparatus during lightining storms.
16. Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. Accessories — Only use attachment accessories specified by Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    - The power-supply cord or the plug has been damaged.
    - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
    - The appliance has been exposed to rain.
    - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    - The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
19. Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.’s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at **www.alteclansing.com**. If you still can’t find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at **www.alteclansing.com**.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit **www.alteclansing.com** and click on “International.”

VS2220

TWO-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- Two speakers
- Color-coded cables
- User's guide
- Quick connect instructions (located on inner-flap of the package)

PLACING SPEAKERS

SATELLITE SPEAKERS

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes — from right next to the monitor to as far apart as the speaker cords allow.

For optimum sound, satellite speakers should be placed in a left/right configuration, preferably apart and at equal distance from the center of the listening area. This will offer the best stereo imaging and provide the most satisfying results.

Note: The satellite speakers ARE magnetically shielded and can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's power plug into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off audio source (i.e., your PC, MP3 player, Sony PlayStation, etc.) before connecting the outputs to the speaker system's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

INPUTS

Various connection schemes between your audio source and the speaker system are available. Determine if you'll be setting up the speaker system for PC audio/PC gaming, DVD playback, console gaming or with portable audio devices (such as MP3 or portable CD players), then skip to the appropriate section.

PC AUDIO/PC GAMING/DVD PLAYBACK

All PC sound cards have audio outputs. Typically, the outputs will be marked as "front output" and "rear output." In some cases, slightly different terminology may be used. The sound card's documentation should help you determine which outputs to use with your speaker system.

Connect the lime green 3.5mm stereo cable (hardwired into the right satellite) to the lime green input labeled "FRONT" on your sound card.

CONSOLE GAMING

(Requires the use of the Console Gaming Y-Adapter, which is not included. This adapter can be purchased at **www.alteclansing.com**.)

Most console game systems feature dual-RCA outputs. To connect your speakers, follow the steps below:

1. Make sure the power to your console gaming system is turned off.
2. The Console Gaming Y-Adapter has a lime green 3.5 mm stereo jack on one end and two RCA jacks on the other — one red and one white.
3. Locate the red and white RCA plugs on the end of the cable connected to the back of your console gaming system. Connect them to the matching red and white RCA jacks on the Console Gaming Y-Adapter.
4. Connect the lime green 3.5mm stereo cable (hardwired into the right satellite) to the lime green input on the Console Gaming Y-Adapter.

PORTABLE AUDIO DEVICES (MP3, PORTABLE CD PLAYERS, ETC.)

Connect the lime green 3.5mm stereo cable (hardwired into the right satellite) to the headphone jack on your portable audio device.

POWERING ON

1. After all other connections are made, plug the AC power cord into a wall outlet. The speaker system is now ready to operate.
2. Turn on the audio source.
3. Turn on the speaker system by turning the master volume knob on the right satellite until you hear a click sound. An LED will light on the front of the right satellite when the power is ON.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

VOLUME

The VOLUME knob on the right satellite controls the master volume. Turn the knob clockwise to increase the volume and counterclockwise to decrease the volume.

TONE CONTROL

The second knob on the right satellite controls tone. Turn the knob clockwise to increase treble and counterclockwise to decrease treble.

HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the labeled 🎧 jack on the right satellite. When headphones are connected, the speaker system is muted.

SYSTEM SPECIFICATIONS*

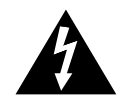
Altec Lansing's superior sound comes from our patented Dynamic EQ technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Specification	Value
Sound Pressure Level (SPL):	89 dB
Total Continuous Power:	5 Watts RMS
• Front Speakers:	2.5 Watts/channel @ 4 ohms @ 10% THD @ 20 Hz – 20 kHz (-3dB) 2 Channels Loaded
Frequency Response:	85 Hz – 18 kHz (-10 dB)
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 70 dB
Drivers (per satellite):	One 3" full-range driver

*Power rating conforms to FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No LEDs are lit.	Power isn't turned on.	Turn the VOLUME knob on the right speaker until you hear a click sound. An LED will light next to the knob when the power is ON.
	AC power cord isn't connected to the wall outlet.	Check to see if the "Power On" LED is illuminated on the right satellite. If not, connect the AC power cord.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to verify the wall outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the AC power cord is plugged into the wall outlet.
		Turn the VOLUME knob on the right speaker until you hear a click sound. An LED will light next to the knob when the power is ON.
	Volume is set too low.	Turn the VOLUME knob clockwise to raise the volume.
		Check volume level on the computer sound card or alternate audio source device, and set at mid-level.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Check plug connections on the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted into the "line-out," "audio-out," or the headphone jack of the audio source.
	Problem with audio source device.	Test the speakers on another audio device. Remove the 3.5mm stereo cable from the audio source device and connect it to "line-out," "audio-out," or the headphone jack of another audio source.
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to "line-out" or "audio-out" jack on your sound card or other audio source — NOT "speaker-out."
	Volume level in computer operating system is set too high.	Check the computer operating system volume level and decrease it if necessary.
	A problem with your audio source device.	Unplug the stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Turn the VOLUME knob counterclockwise to lower the volume.
	Computer operating system volume level is set too high.	Adjust the computer operating system volume and balance levels to the center as a starting point, then adjust the level on the speaker using the volume control.
	Sound source is distorted.	WAV files are often of poor quality. So distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different sound source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers until the interference goes away.







Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

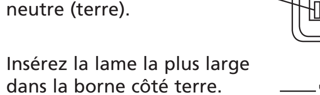
Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).



Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les Instructions — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez les Instructions — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte des Avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivez les Instructions — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.
5. Eau et Humidité — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures d'eau et aucun objet rempli d'eau, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
6. Utilisation à l'extérieur — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
7. Emplacement — L'appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Aération — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération ; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.
9. Chaleur — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Sources d'Alimentation — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.
11. Protection des Câbles d'alimentation — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ni bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.
12. Mise à la terre ou polarisation — Les précautions devant être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.
13. Nettoyage — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.
14. Périodes de non-utilisation — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
15. Orages — Débranchez l'appareil en cas d'orage.
16. Chutes d'objets et de liquide — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.
17. Accessoires — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.
18. Dommages nécessitant réparation — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :
    - Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
    - Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
    - L'appareil a été exposé à la pluie.
    - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
    - L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
19. Réparation — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou consoles de jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing amplifiés, pour PC, systèmes audio portables, pour TV ou jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

SERVICE CLIENTÈLE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse **www.alteclansing.com**. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante **www.alteclansing.com**.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour obtenir des informations concernant la vente de produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez visiter le site Internet **www.alteclansing.com** et cliquer sur « International ».

VS2220

SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ EN DEUX PARTIES

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS!™ Écoutez ça!

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Deux enceintes
- Câbles à code de couleur
- Guide d'utilisation
- Instructions permettant un raccordement rapide (situées sur le rabat intérieur de l'emballage)

MISE EN PLACE DES ENCEINTES

ENCEINTES SATELLITES

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute — directement à côté du moniteur ou aussi loin que les cordons des enceintes le permettent.

Pour obtenir un son optimal, les enceintes satellites doivent être placées dans une configuration gauche/droite, de préférence à l'écart l'une de l'autre et à égale distance du centre de la zone d'écoute. Cette configuration offrira la meilleure image stéréo et fournira les résultats les plus satisfaisants.

Remarque : les enceintes satellites SONT dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo, de télévision notamment, et de moniteurs d'ordinateur sans que l'image ne soit déformée.

BRANCHEMENTS

Avertissement : n'insérez pas la prise électrique du système d'enceintes dans une prise murale avant d'avoir effectué tous les branchements. De plus, éteignez la source audio (votre PC, lecteur MP3, PlayStation Sony, etc.) avant de relier les sorties aux entrées du système d'enceintes.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de branchement décrites ci-dessous.

ENTRÉES

Il existe plusieurs schémas de connexion possibles entre votre dispositif audio et le système d'enceintes. Déterminez si vous allez installer le système d'enceintes pour le son PC/jeu PC, pour la lecture de DVD, pour les jeux sur console ou sur des sources audio portables (comme les lecteurs de CD portables ou de MP3) et passez ensuite à la section correspondante.

SON PC/JEUX SUR PC/LECTURE DE DVD

Toutes les cartes son PC sont dotées de sorties audio. En général, les sorties portent l'indication « front output » (sortie avant) et « rear output » (sortie arrière). Il arrive parfois que la terminologie utilisée soit légèrement différente. La documentation accompagnant la carte son doit vous aider à identifier les sorties à utiliser avec votre système d'enceintes.

Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm (connecté au satellite de droite) sur l'entrée vert clair de votre carte son portant la mention « FRONT » (AVANT).

JEUX SUR CONSOLE

(Requièrent l'utilisation d'un adaptateur en Y pour jeux sur console non fourni. Vous pouvez vous procurer cet adaptateur sur **www.alteclansing.com**.)

La plupart des consoles de jeux sont dotées de doubles sorties RCA. Procédez comme suit pour connecter vos enceintes :

1. Assurez-vous que l'alimentation de votre console de jeux est éteinte.
2. L'adaptateur en Y pour jeux sur console est connecté à une prise stéréo vert clair de 3,5 mm à une extrémité et à deux prises RCA à l'autre extrémité : une rouge et une blanche.
3. Localisez les prises RCA rouge et blanche situées à l'extrémité du câble connecté à l'arrière de votre console de jeux. Branchez-les aux prises RCA rouge et blanche correspondantes sur l'adaptateur en Y pour jeux sur console.
4. Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm (connecté au satellite de droite) sur l'entrée vert clair de l'adaptateur en Y pour jeux sur console.

DISPOSITIFS AUDIO PORTABLES (LECTEURS DE CD PORTABLES, DE MP3, ETC.)

Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm (connecté au satellite de droite) à la prise pour casque d'écoute située sur votre système audio portable.

MISE SOUS TENSION

1. Une fois que toutes les autres connexions ont été effectuées, branchez le cordon d'alimentation CA dans une prise murale. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.
2. Allumez la source audio.
3. Allumez le système d'enceintes en faisant tourner le bouton du volume général situé sur le satellite de droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une diode électroluminescente s'allume sur la façade du satellite de droite lorsque l'appareil est SOUS TENSION.

Remarque : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous mettez votre système d'enceintes Altec Lansing sous tension, commencez toujours par allumer votre source audio.

VOLUME

Le bouton du volume situé sur le satellite de droite commande le volume général. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau du volume.

CONTRÔLE DE LA TONALITÉ

Le deuxième bouton situé sur le satellite de droite sert à contrôler la tonalité. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les aigus et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer les aigus.

CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez-le sur la prise portant le repère 🎧 située sur le satellite de droite. Une fois le casque d'écoute connecté, le système d'enceintes devient silencieux.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME *

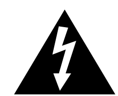
Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie Dynamic EQ brevetée qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi que les spécifications suivantes, utilisées de manière harmonieuse :

Spécification	Valeur
Pression sonore (SPL) :	89 dB
Puissance totale en continu :	5 Watts (RMS)
• Enceintes avant :	2,5 Watts/canal à 4 ohms, taux d'harmonique à 10 % à 20 Hz – 20 kHz (-3 dB), 2 canaux chargés
Réponse en fréquence :	85 Hz – 18 kHz (-10 dB)
Rapport signal/bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 70 dB
Amplificateurs (par satellite) :	Un amplificateur pleine bande 3"

*Puissance nominale conforme à la réglementation n°16 C.F.R. de la FTC relative aux amplificateurs, section 432.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Toutes les diodes électro-luminescentes sont éteintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Faites tourner le bouton VOLUME situé sur le satellite de droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La diode électroluminescente située à côté du bouton s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
	Le cordon d'alimentation CA n'est pas relié à la prise murale.	Vérifiez que la diode électroluminescente de mise sous tension du satellite de droite est bien allumée. Dans le cas contraire, branchez le cordon d'alimentation CA.
	Le parasurtenseur n'est pas sous tension (le cas échéant).	Si le cordon d'alimentation CA est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil dans la prise murale (même prise) afin de vous assurer que la prise fonctionne.
Aucun son n'est émis par une ou plusieurs enceintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA est bien relié à la prise murale.
		Faites tourner le bouton VOLUME situé sur le satellite de droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La diode électroluminescente située à côté du bouton s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
	Le réglage du volume est trop faible.	Tournez le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur la carte son de l'ordinateur ou sur une autre source audio et réglez le volume à mi-niveau.
	Le câble stéréo de 3,5 mm n'est pas connecté à la source audio.	Vérifiez les connexions au niveau de la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises adaptées
	Le câble stéréo de 3,5 mm n'est pas relié à la bonne sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise « line-out » (sortie ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de la source audio.
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio. Retirez le câble stéréo de 3,5 mm de la source audio et branchez-le sur la prise « line-out » (sortie ligne), sur la prise « audio-out » (sortie audio) ou sur la prise du casque d'écoute d'une autre source audio.
Les enceintes grésillent.	Mauvais branchement.	Vérifiez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés à la prise « line-out » (sortie ligne) ou « audio-out » (sortie audio) de votre carte son ou d'une autre source audio et NON à la prise « speaker-out. » (sortie enceinte).
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur et diminuez-le si nécessaire.
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble stéréo de la source audio. Branchez-le ensuite dans la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un walkman, un discman ou une radio FM).
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop élevé.	Tournez le bouton VOLUME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau du volume.
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Réglez le volume du système d'exploitation de l'ordinateur, équilibrez les niveaux au milieu pour commencer et réglez ensuite le niveau sur les enceintes à l'aide de la commande du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV sont souvent de mauvaise qualité. Il est donc facile de détecter les déformations et les bruits avec des enceintes puissantes. Essayez une autre source audio, telle qu'un CD musical, par exemple.
Interférence radio.	Un pylône radio se trouve à proximité.	Déplacez vos enceintes jusqu'à ce que les interférences disparaissent.







La figura de relámpago que termina en punta de flecha y se encuentra dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.

Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario. Refer servicing to qualified service personnel.

El signo de exclamación que se encuentra dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que viene incluida con el artefacto.

PRECAUCIÓN

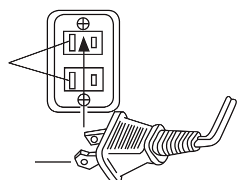
Para evitar choques eléctricos no utilice este enchufe (polarizado) con una extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que se pueda insertar completamente las cuchillas para evitar que estas queden expuestas.

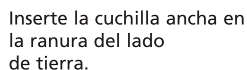
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA EL ARTEFACTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO DE CA DE LA PARED)

La ranura larga es el lado neutro (de tierra).





Inserte la cuchilla ancha en la ranura del lado de tierra.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones — Debe leer la totalidad de instrucciones de seguridad y operación antes de operar el artefacto.
2. Conserve las instrucciones — Debe conservar las instrucciones de operación para usarlas como referencia en el futuro.
3. Preste atención a las advertencias —Debe prestar atención a todas las advertencias del artefacto y las instrucciones de operación.
4. Siga las instrucciones — Debe seguir todas las instrucciones de operación y uso.
5. Agua y humedad — No debe utilizar el artefacto cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, lavaplatos, bateas, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina, etc. No debe estar expuesto a agua que gotea o salpica, y no se debe colocar ningún objeto con líquido, como un florero, sobre el artefacto.
6. Uso en exteriores — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga el artefacto a la lluvia o humedad.
7. Ubicación — Debe instalar el artefacto en un lugar estable.
8. Ventilación — Debe situar el artefacto de manera que su ubicación o posición no interfiera con la ventilación adecuada del mismo. Por ejemplo, no debe colocar el artefacto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación; ni colocarlo en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda obstruir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.
9. Calor — Debe colocar el artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos que producen calor (incluyendo amplificadores).
10. Fuentes de alimentación — Debe conectar el artefacto únicamente a una fuente de alimentación que sea del tipo descrito en las instrucciones de operación o que se encuentre indicada en las mismas.
11. Protección del cordón de alimentación — Debe colocar los cordones de suministro de alimentación de manera que sea poco probable que los pisen o los prensen ítemes que se coloque sobre o contra ellos. Preste particular atención a los cordones y enchufes, receptáculos convenientes y el punto en que salen del artefacto.
12. Conexión a tierra o polarización — Debe tomar precauciones para no desconectar los medios de conexión a tierra o polarización de otro artefacto.
13. Limpieza —Debe limpiar el artefacto solamente con un paño para sacar brillo o un paño suave seco. No limpiar nunca con cera para muebles, benceno, insecticidas u otros líquidos volátiles ya que podrían corroer el gabinete.
14. Períodos sin uso — Debe desenchufar el cordón de alimentación del artefacto de la toma de corriente cuando se vaya a dejar sin usar por un período prolongado de tiempo.
15. Tormentas eléctricas — Desenchufe el artefacto durante las tormentas eléctricas.
16. Ingreso de objetos y de líquido — Tenga cuidado de que no caigan objetos o que se derrame líquido dentro del compartimiento a través de las aberturas.
17. Accesorios — Use solamente los accesorios de fijación especificados por Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Daños que requieren mantenimiento — El artefacto debe recibir mantenimiento por parte de personal calificado cuando:
    - Se ha dañado el cordón de alimentación o enchufe.
    - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del artefacto.
    - El artefacto ha sido expuesto a la lluvia.
    - El artefacto parece no funcionar normalmente o muestra un cambio marcado en el funcionamiento.
    - Se ha dejado caer el artefacto o se ha dañado la cubierta.
19. Mantenimiento — El usuario no debe intentar darle mantenimiento al artefacto. Para efectuar el mantenimiento debe enviarse el artefacto al personal de mantenimiento calificado, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas amplificados de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de un año contado a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de parlantes amplificados de audio para computadora, televisor o juegos Altec Lansing, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía, no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o falla que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de parlantes con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de parlantes amplificados de audio para computadora, televisor o juegos cuando dichos parlantes sean devueltos al distribuidor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

SERVICIO AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas podrá encontrar respuestas a la mayoría de preguntas sobre configuración y rendimiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (Preguntas frecuentes) en la sección de apoyo al cliente de nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**. Si aún no puede encontrar la información que necesita, sírvase llamar a nuestro equipo de servicio al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los parlantes a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestra planta, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información sobre la distribución de los productos Altec Lansing en su país, visite **www.alteclansing.com** y haga clic en "International."

VS2220

SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE DOS PIEZAS

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Por generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy día, nuestra línea de parlantes amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier rango de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que ellos buscan. ¡Sólo escuche esto!

CONTENIDO DE LA CAJA

- Dos parlantes
- Cables codificados por color
- Guía del usuario
- Instrucciones Quick Connect (ubicadas en la aleta interna de la caja)

CÓMO UBICAR LOS PARLANTES

PARLANTES SATÉLITE

Disponga los parlantes satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha, justo al costado del monitor o tan alejados como lo permitan los cordones de los parlantes.

Para un sonido óptimo, los parlantes satélite deben colocarse en una configuración izquierda/derecha, de preferencia separados y equidistantes del área de escucha. Esto producirá las mejores imágenes estéreo y proporcionará los resultados más satisfactorios.

Nota: Los parlantes satélite CUENTAN con blindaje magnético y se pueden colocar cerca de pantallas de vídeo como televisores y monitores de computadora sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO HACER LAS CONEXIONES

Advertencia: No inserte el enchufe de alimentación del sistema de parlantes en un tomacorriente de la pared, hasta no haber realizado todas las conexiones. Asimismo, apague la fuente de audio (es decir, su computadora, reproductor MP3, Sony PlayStation, etc.) antes de conectar las salidas a las entradas del sistema de parlantes.

Para asegurar que la primera operación se lleve a cabo de la manera esperada, siga cuidadosamente las secuencias de conexión que se describen a continuación en el orden indicado.

ENTRADAS

Hay disponibles diferentes esquemas de conexión entre su fuente de audio y el sistema de parlantes. Determine si instalará el sistema de parlantes para audio y juegos de la computadora, reproducción de DVD, juegos de consola o dispositivos de audio portátiles (como reproductores de MP3 o reproductores de CD portátiles), luego pase a la sección que contiene ese título.

AUDIO Y JUEGOS DE LA COMPUTADORA/ REPRODUCCIÓN DE DVD

Todas las tarjetas de sonido de las computadoras tienen salidas de audio. Por lo general, las salidas estarán marcadas como “front output” (salida frontal) y “rear output” (salida posterior). En algunos casos, podría utilizarse una terminología ligeramente diferente. La documentación de la tarjeta de sonido lo ayudará a determinar qué salidas utilizar con su sistema de parlantes.

Conecte el cable estéreo de 3.5 mm de color verde lima (conectado en el parlante satélite derecho) a la entrada de color verde lima rotulada “FRONT” (FRENTE) en su tarjeta de sonido.

JUEGOS DE CONSOLA

(Requiere el uso del adaptador Y de Consola de Juegos, no incluido. Este adaptador puede adquirirse en **www.alteclansing.com**).

La mayoría de sistemas de juegos de consola presentan conectores de salida RCA dobles. Para conectar los parlantes, siga los pasos que aparecen a continuación:

1. Asegúrese que el suministro de potencia de su sistema de juegos de consola se encuentre apagado.
2. El adaptador Y de la Consola de Juegos tiene una clavija estéreo de 3.5 mm de color verde lima en un extremo y dos clavijas RCA, una roja y una blanca, en el otro extremo.
3. Localice los enchufes RCA rojo y blanco que se encuentran en el extremo del cable conectado a la parte posterior del sistema de juegos de consola. Conéctelos a las clavijas RCA roja y blanca correspondientes del cable adaptador Y de la consola de juegos.
4. Conecte el cable estéreo de 3.5 mm de color verde lima (conectado en el parlante satélite derecho) a la entrada de color verde lima en el adaptador Y de la consola de juegos.

DISPOSITIVOS DE AUDIO PORTÁTILES (REPRODUCTORES DE MP3, REPRODUCTORES DE CD PORTÁTILES, ETC.)

Conecte el cable estéreo de 3.5 mm color verde lima (conectado en el parlante satélite derecho) a la clavija del audífono del dispositivo de audio portáti.

ENCENDIDO

1. Después de haber realizado todas las demás conexiones, enchufe el cordón de alimentación de CA en un tomacorriente de la pared. El sistema de parlantes está ahora listo para funcionar.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Encienda el sistema de parlantes girando la perilla de volumen maestro del parlante satélite derecho hacia la derecha hasta escuchar un clic. Un indicador LED ubicado en la parte frontal del parlante satélite derecho se iluminará cuando el sistema se encuentre encendido.

Nota: Para evitar escuchar un ruido seco cuando encienda su sistema de parlantes Altec Lansing, siempre encienda primero la fuente de audio.

VOLUMEN

La perilla de VOLUMEN ubicada en el parlante satélite derecho controla el volumen maestro. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.

CONTROL DEL TONO

La segunda perilla ubicada en el parlante satélite derecho controla el tono. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar los agudos y hacia la izquierda para disminuirlos.

AUDÍFONOS

Para utilizar audífonos con el sistema, enchúfelos en la clavija rotulada 🎧 ubicada en el parlante satélite derecho. Cuando los audífonos están conectados, el sistema de parlantes deja de funcionar.

FICHA TÉCNICA*

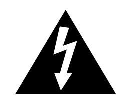
El sonido superior de Altec Lansing proviene de nuestra tecnología patentada Dynamic EQ, con amplificadores a medida de alta fidelidad, circuitería de ecualización de última generación y una mezcla armoniosa de las siguientes especificaciones técnicas:

Nivel de presión acústica (SPL):	89 dB
Potencia total continua:	5 Vatios RMS
• Parlantes frontales:	2.5 Vatios/canal @ 4 ohmios, @ 10% THD, @ 20 Hz – 20 kHz (-3dB) 2 Canales cargados
Frecuencia de respuesta:	85 Hz – 18 kHz (-10 dB)
Proporción señal/ruido @ entrada de 1 kHz:	> 70 dB
Amplificadores (por satélite):	Un amplificador de rango completo de 3"

*La especificación de potencia concuerda con la Norma #16 C.F.R. de la FTC Punto 432 sobre amplificadores.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN
Ningún indicador LED está encendido.	El sistema no está encendido.	Gire la perilla de VOLUMEN del parlante derecho hasta escuchar un clic. Un indicador LED, ubicado cerca de la perilla, se iluminará cuando el sistema se encuentre encendido.
	El cordón de CA no está conectado al tomacorriente de la pared.	Verifique si el indicador LED de "encendido" del parlante satélite derecho está iluminado. Si no fuera así, conecte el cordón de alimentación de CA.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cordón de alimentación de CA está enchufado a un supresor de picos, asegúrese que éste se encuentre encendido.
	El tomacorriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en el tomacorriente de la pared (la misma clavija) para verificar si está funcionando.
Uno o más de los parlantes no emiten sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cordón de alimentación de CA esté conectado al tomacorriente de la pared.
		Gire la perilla de VOLUMEN del parlante derecho hasta escuchar un clic. Un indicador LED, ubicado cerca de la perilla, se iluminará cuando el sistema se encuentre encendido.
	El volumen está fijado demasiado bajo.	Gire la perilla de VOLUMEN hacia la derecha para aumentar el volumen.
		Verifique el nivel de volumen de la tarjeta de sonido de la computadora o dispositivo de fuente de audio alternativo y fíjelo a un nivel medio.
	El cable estéreo de 3.5mm no está conectado a la fuente de audio.	Verifique las conexiones del enchufe en la fuente de audio. Asegúrese que los cables de señal estén firmemente insertados en las clavijas correctas.
	El cable estéreo de 3.5 mm está conectado a la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese que el cable estéreo de 3.5mm esté conectado e insertado completamente en "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija de audífono de la fuente de audio.
	Hay un problema con el dispositivo de la fuente de audio.	Pruebe los parlantes en otro dispositivo de audio. Retire el cable estéreo de 3.5 mm del dispositivo de la fuente de audio y conéctelo a "line-out" (línea de salida), "audio-out" (salida de audio) o a la clavija del audífono de otra fuente de audio.
Los parlantes emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Revise todos los cables. Asegúrese que estén conectados a "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) de la clavija de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO en "speaker-out" (salida de parlante).
	El nivel de volumen del sistema operativo de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel del volumen del sistema operativo de la computadora y disminúyalo si fuera necesario.
	Hay un problema con su dispositivo de fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija de audífono de una fuente de audio alterna (por ejemplo, un Walkman, Discman o radio FM).
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está fijado demasiado alto.	Gire la perilla de VOLUMEN hacia la izquierda para disminuir el volumen.
	El nivel de volumen del sistema operativo de su computadora está fijado demasiado alto.	Ajuste los niveles de volumen y equilibrio acústico del sistema operativo de la computadora en el centro como punto de inicio, a continuación ajuste el nivel del parlante usando el control de volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general los archivos WAV son de calidad deficiente. Es por este motivo que se nota fácilmente la distorsión y el ruido con parlantes de alta potencia. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
Interferencia de radio.	Se encuentra demasiado cerca de una torre de radio.	Cambie la posición de sus parlantes hasta que la interferencia desaparezca.



O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo eqüilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de “voltagem perigosa” não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



Cuidado: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipe de pessoal de serviço qualificado.



O ponto de exclamação dentro do triângulo eqüilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque elétrico, não use esta tomada (polarizada) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave elétrica possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das mesmas.

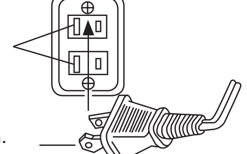
ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.

CONECTANDO O FIO DE FORÇA (SOQUETE DE PAREDE CA)

A ranhura longa é lado neutro (terra).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral do terra.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as Instruções — Todas as instruções de segurança e de operação devem ser lidas antes que o aparelho seja colocado em funcionamento.
2. Guarde as Instruções — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.
3. Preste Atenção aos Avisos — Todos os avisos sobre o aparelho e as instruções de operação devem ser obedecidos.
4. Siga as Instruções — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. Água e Umidade — O aparelho não deve ser usado perto de água — por exemplo, perto de banheira, pia, pia de cozinha e tanque de lavar roupa, num piso molhado ou perto de uma piscina, etc. Não deve ser exposto a pingos ou entornamentos de água, e nenhum objeto com líquidos (por exemplo, um vaso) deve ser colocado sobre o aparelho.
6. Uso ao Ar Livre — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este equipamento à chuva ou umidade.
7. Localização — O aparelho deve ser instalado num local estável.
8. Ventilação — O aparelho deve ficar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, ou colocado numa instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
9. Calor — O aparelho deve ficar situado longe de fontes de calor tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
10. Fontes de Força — O aparelho somente deve ser ligado a um suprimento de força do tipo descrito nas instruções de operação ou como assinalado no aparelho.
11. Proteção do Cabo de Força — Os cabos de suprimento de força devem ser roteados de maneira que não haja probabilidade de serem pisoteados ou prensados com coisas colocadas sobre ou contra os mesmos. Preste atenção em particular aos cabos em conexões, receptáculos de conveniência e ao ponto em que saem do aparelho.
12. Aterramento ou Polarização — Precauções devem ser tomadas para que os meios de aterramento ou polarização de um aparelho não sejam anulados.
13. Limpeza — O aparelho deve ser limpo apenas com um pano de polimento ou um pano macio e seco. Nunca o limpe com cera para móveis, benzina, inseticidas ou outros líquidos voláteis já que podem corroer o gabinete.
14. Períodos de Desuso – O cabo de força do aparelho deve ser desligado da tomada quando deixado sem uso por um longo período de tempo
15. Tempestades de Raios — Desligue o aparelho durante tempestades de raios.
16. Entrada de Objetos e Líquido — Deve ser tomado cuidado para que não caiam objetos e não sejam derramados líquidos dentro da carcaça através das aberturas.
17. Acessórios — Use apenas acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technolgies, Inc.
18. Danos que Requeiram Serviço — O aparelho deve ser reparado por pessoal de serviço qualificado quando:
    - O cabo de suprimento de força ou o pino tenham sido danificados.
    - Tenham caído objetos ou tenha sido derramado líquido dentro do aparelho.
    - O aparelho tenha sido exposto à chuva.
    - O aparelho não pareça funcionar normalmente ou exiba uma alteração pronunciada em desempenho.
    - O aparelho tenha caído ou a carcaça tenha sido danificada.
19. Reparos — O usuário não deve tentar consertar o aparelho. Os reparos devem ser confiados a pessoal de serviço qualificado ou encaminhados ao representante ou feita uma chamada para a linha de serviços da Altec Lansing para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE UM ANO

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de alto-falantes de áudio potencializado, áudio de PC, áudio portátil, TV ou jogos estão livres de defeitos de material e de manufatura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de um ano a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de alto-falantes de áudio potencializado, áudio para PC, áudio portáteis, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos alto-falantes. (Esta limitação de dano incidental ou conseqüente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de alto-falantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de alto-falantes de áudio potencializado, áudio para PC, áudio portátil, TV ou jogos quando tais alto-falantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Freqüentes) em nosso site na Web, em **www.alteclansing.com**. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os alto-falantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais atualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço **www.alteclansing.com**.

Projetado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes internacionais: Para obter informações sobre a distribuição de produtos da Altec Lansing em seu país, visite **www.alteclansing.com** e clique em “Internacional”.

VS2220

SISTEMA DE ÁUDIO POTENCIALIZADO DE DUAS PEÇAS

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de alto-falantes potencializados recebeu mais prêmios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Dois alto-falantes
- Cabos com codificação de cores
- Guia do Usuário
- Instruções para conexão rápida (nas abas internas da caixa)

POSICIONAMENTO DOS ALTO-FALANTES

ALTO-FALANTES SATÉLITES

Disponha os alto-falantes satélites de acordo com sua preferência de audição — desde ao lado do monitor até a distância máxima que os cabos do alto-falante permitirem.

Para otimizar o som, os alto-falantes satélites devem ser colocados em uma configuração esquerda/direita, de preferência afastados um do outro e à mesma distância do centro da área de audição. Isso oferece a melhor imagem estéreo e fornece os resultados mais satisfatórios.

Observação: Os alto-falantes satélites SÃO magneticamente blindados e podem ser colocados próximos de monitores de vídeo, como TVs e monitores de computador, sem distorcer a imagem.

FAZENDO AS CONEXÕES

Advertência: Só insira o pino de alimentação do sistema de alto-falantes em uma tomada de parede depois de fazer todas as conexões. Além disso, desligue a fonte de áudio (ou seja, seu PC, player de MP3, Sony PlayStation, etc.) antes de conectar as saídas às entradas do sistema de alto-falantes.

Para garantir que a operação ocorra conforme esperado, siga cuidadosamente as seqüências de conexão descritas abaixo na ordem indicada.

ENTRADAS

Estão disponíveis diversos esquemas de conexão entre a fonte de áudio e o sistema de alto-falantes. Determine se irá configurar o sistema de alto-falantes para áudio PC/jogos PC, reprodução de DVD, console de jogos ou com dispositivos de áudio portáteis (como aparelhos de CD ou MP3 portáteis). Em seguida, passe para a seção apropriada.

ÁUDIO PC/JOGOS PC/REPRODUÇÃO DE DVD

Todas as placas de som para PC possuem saídas de áudio. Geralmente, as saídas serão indicadas como “front output” e “rear output”. Em alguns casos, pode ser utilizada uma terminologia ligeiramente diferente. A documentação da placa de som deve ajudá-lo a determinar quais saídas utilizar com seu sistema de alto-falantes.

Conecte o cabo estéreo de 3,5 mm verde limão (ligado ao satélite direito) à entrada verde limão rotulada “FRONT” em sua placa de som.

CONSOLE DE JOGOS

(Requer o uso de um Adaptador Y para Console de Jogos, não incluído. Esse adaptador pode ser comprado em **www.alteclansing.com**.)

A maioria dos sistemas de console de jogos apresentam saídas RCA duplas. Para conectar seus alto-falantes, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a alimentação do sistema de console de jogos esteja desligada.
2. O Adaptador Y para Console de Jogos possui uma tomada estéreo de 3,5 mm verde limão em uma extremidade e duas tomadas RCA na outra — uma vermelha e uma branca.
3. Localize os pinos RCA vermelho e branco na extremidade do cabo conectado à parte traseira do sistema de console de jogos. Conecte-os às respectivas tomadas RCA vermelha e branca no Adaptador Y para Console de Jogos.
4. Conecte o cabo estéreo de 3,5 mm verde limão (ligado ao satélite direito) à entrada verde limão no Adaptador Y para Console de Jogos.

DISPOSITIVOS DE ÁUDIO PORTÁTEIS (COMO APARELHOS DE CD OU MP3 PORTÁTEIS, ETC)

Conecte o cabo estéreo de 3,5 mm verde limão (ligado ao satélite direito) à tomada de fones de ouvido em seu dispositivo de áudio portátil.

LIGANDO

1. Depois de fazer todas as conexões, ligue o cabo de força CA em uma tomada na parede. O sistema de alto-falantes está pronto para operar.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Ligue o sistema de alto-falantes girando o botão de volume principal no satélite direito até ouvir um clique. Um LED irá se acender na frente do satélite direito quando a alimentação estiver LIGADA.

Observação: Para evitar ouvir sons de estalidos ao ligar o sistema de alto-falantes Altec Lansing, sempre ligue a fonte de áudio primeiro.

VOLUME

O botão de VOLUME no satélite direito controla o volume principal. Gire o botão no sentido horário para aumentar o volume e no sentido anti-horário para diminui-lo.

CONTROLE DE TONALIDADE

O segundo botão no satélite direito controla a tonalidade. Gire o botão em sentido horário para aumentar os agudos e em sentido anti-horário para diminuí-los.

FONES DE OUVIDO

Para usar fone de ouvidos com o sistema, ligue-os na tomada de pino rotulada 🎧 no satélite direito. Quando os fones de ouvido estiverem conectados, o sistema de alto-falantes emudecerá.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA*

A sonoridade superior da Altec Lansing advém de nossa tecnologia patenteada Dynamic EQ, que utiliza drivers integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma combinação harmoniosa das seguinte especificações:

Nível de Pressão de Som (SPL):	89 dB
Potência Contínua Total:	5 Watts RMS
• Alto-Falantes Frontais:	2,5 Watts/canal @ 4 ohms @ 10% THD @ 20 Hz – 20 kHz (-3 dB) 2 Canais Carregados
Resposta de Freqüência:	85 Hz – 18 kHz (-10 dB)
Razão Sinal/Ruído @ 1 kHz de entrada:	> 70 dB
Drivers (por satélite):	Um driver de 3" full-range

*Classificação de potência de acordo com a Norma de Amplificadores da FTC No 16 C.F.R. Parte 432.

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Nenhum LED está aceso.	A alimentação não está ligada.	Gire o botão de VOLUME no alto-falante direito até ouvir um clique. Um LED irá se acender perto do botão quando a alimentação estiver LIGADA.
	O cabo de alimentação CA não está conectado à tomada da parede.	Verifique se o LED "Power On" está aceso no satélite direito. Caso contrário, conecte o cabo de alimentação CA.
	O estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de alimentação CA estiver conectado a um estabilizador, verifique se o estabilizador está ligado.
	A tomada de saída da parede não está funcionando.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se ela está funcionando.
Nenhum som se ouve de um ou mais alto-falantes.	A alimentação não está ligada.	Verifique se o cabo de alimentação CA está conectado à tomada da parede.
		Gire o botão de VOLUME no alto-falante direito até ouvir um clique. Um LED irá se acender perto do botão quando a alimentação estiver LIGADA.
	O volume está ajustado muito baixo.	Gire o botão de VOLUME no sentido horário para aumentar o volume.
		Verifique o nível de volume na placa de som do computador ou no dispositivo-fonte de áudio alternativo e ajuste em nível médio.
	O cabo estéreo de 3,5 mm não está conectado à fonte de áudio.	Verifique as conexões do pino na fonte de áudio. Verifique se os cabos de sinal estão inseridos firmemente nas tomadas de pino corretas.
	O cabo estéreo de 3,5 mm está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Verifique se o cabo estéreo de 3,5 mm está conectado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), na "audio-out" (saída de áudio) ou no pino do fone de ouvido da fonte de áudio.
	Problema com o dispositivo-fonte de áudio.	Teste os alto-falantes em outro dispositivo de áudio. Retire o cabo estéreo de 3,5 mm do dispositivo-fonte de áudio e conecte-o à "line-out", à "audio-out" ou à tomada de fone de ouvido de outra fonte de áudio.
Sons de estalidos provenientes dos alto-falantes.	Má conexão.	Verifique todos os cabos. Verifique se estão conectados à tomada de "line-out" (saída de linha) ou "audio-out" (saída de áudio) em sua placa de som ou em outra fonte de áudio — NÃO em "speaker-out" (saída de alto-falante).
	O nível de volume no sistema operacional do computador está alto demais.	Verifique o nível de volume do sistema operacional do computador e diminua, se necessário.
	Há um problema com seu dispositivo-fonte de áudio.	Desconecte o cabo estéreo da fonte de áudio. Em seguida, conecte o pino na tomada de fone de ouvido de uma fonte alternativa (por exemplo, Walkman, Discman ou rádio FM).
O som está distorcido.	O nível de volume ajustado está muito alto.	Gire o botão de VOLUME no sentido anti-horário para diminuir o volume.
	O volume do sistema operacional do computador está ajustado muito alto.	Ajuste o volume do sistema operacional do computador e os níveis de equilíbrio para o centro como ponto de partida. Em seguida, ajuste o nível no alto-falante utilizando o controle de volume.
	A fonte de som está distorcida.	Com freqüência, os arquivos WAV têm baixa qualidade. Desta forma, distorção e ruído são notados facilmente com alto-falantes de alta potência. Tente outra fonte de som; por exemplo, um CD de música.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque os alto-falantes até que a interferência desapareça.

For exciting offers, register today at:

Pour des offres exceptionnelles, inscrivez-vous dès maintenant sous:

Para obtener ofertas emocionantes, regístrese hoy en:

http://www.prodregister.com/alteclansing



CORPORATE HEADQUARTERS 535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA • 866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887
EUROPE 13 Rue Beaumont, L-1219 Luxembourg, Luxembourg • Tel: +352 26 15 76 36 • Fax: +352 26 15 76 26
ASIA/PACIFIC 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong • (852) 2735-7331 • Fax (852) 2730-7748

Engineered in USA. Made in China

A10278 R02